

不间断紧急医疗服务（前值班门诊服务）

- [不间断医疗服务电话咨询](#)
- [不间断门诊医疗服务](#)

当晚间及公众假日前，家庭医生及自选儿科医生不开诊时，将由值班门诊服务填补该服务空缺。它的功能基本上与家庭医生及自选儿科医生重叠。

不间断医疗服务的开诊时间为工作日的晚上八点至次日早上八点，以及从周六早上八点，或公众假日前一天早上八点，直至周一早上八点，或下一个工作日的早上八点。

为保护公民及服务机构的权益，**通话**将会被录音，将由负责该地区值班门诊的医生接听，在询问一些个人信息，确认了健康方面的问题后，还会：

1. 在通话中提出适当的建议；
2. 可能会给出到门诊就诊的医嘱；
3. 可能决定上门诊治。

值班门诊的医生可以在特定处方书中开具带“不间断医疗服务”字样的处方、提出住院建议、开具最多为三天的病假证明、开不可延期治疗的药物（药量不超过48/72小时）；如遇十分严重的情况，医生将直接致电118，派救护车到病患所在地。

需致电当地不间断医疗服务热线以使用该服务。

服务时间

周一至周五：**晚上八点到早上八点**

周六及公众假日前一天：早上八点至公众假日当天早上八点

[弗利 \(Forlì\) 地区](#)

[电话：800 533118](#)

[切塞纳 \(Cesena\) 地区](#)

[电话：800 050909](#)

[拉文纳 \(Ravenna\) 地区](#)

[电话：800 244244](#)

[里米尼 \(Rimini\) 地区](#)

[电话：0541 787461](#)

Centro di Assistenza Urgenza

即医疗服务及紧急救护中心，简称**CAU**，是由训练有素的医生和护士提供不间断医疗服务的地方医疗机构，接待并治疗需要低复杂性的紧急救助的病人。全天候开放，无需预约。

CAU 可免费提供以下服务及治疗：

- 医生诊疗
- 出具证明
- 按需进行药物治疗
- 针对新发病症或必要治疗开具处方
- 小型外科手术（如缝合、敷药）
- 创伤事故的医疗服务及专科医生问诊

到**CAU**问诊的市民将由当班护士接待，并按事先制定的指引问询，评估其所提出的医疗需求，随后由医生进行问诊或其它更进一步的诊断化验。如有必要，**CAU**的医生也可开具专科医生检查以完成最终诊断，诊断结果可在市民电子病历系统上查询。

一旦进行所开具的更进一步的诊断检查，相关诊疗报告应由家庭医生或自选儿科医生评估，他们才是市民的医疗健康顾问，不必再回到**CAU**。

由**CAU**提供的诊疗及部分检查（如心电图ECG及某些验血检查）不向当地居民及/或注册了大区医疗服务的病人收费，其他人则需要向医生处支付**20**欧元诊费，付讫后将会收到收据。

由**CAU**

的医生开具的以进行更进一步检查的专科医生检查，则由市民承担相关的挂号费（ticket）。

(3)



跨文化调解翻译 - 外国居民信息指南

跨文化调解翻译服务旨在通过不同文化背景的调解员及翻译人员的帮助，在诊疗过程中倾听医患双方的请求并提供支持，以便利外国患者到院治疗并使用医疗服务。

在地方卫生局下属各分部设有跨文化调解与翻译咨询服务窗口，除此以外还有面向住院患者（需由相关住院部申请），以及门诊患者（需由医务人员申请）的有叫必应翻译调解服务，全天候待命。

必要时，跨文化调解翻译还可以提供医疗文档翻译服务，以及面向外籍人士的信息资料翻译及普及服务。

位于罗马涅海滨地区的医疗机构可提供口译服务。

如需在到院就诊时获取相应的信息，外国居民可直接前往跨文化调解翻译信息固定服务窗口咨询。

住院期间，跨文化调解翻译服务可由医务人员直接申请提供。相关信息的不同语言版本：意大利语、阿拉伯语、法语、中文及英语。

急救中心与急诊服务

急诊服务（PS）系面向**需要紧急救护**的病人。

如非紧急的状况，建议直接到本人的**家庭医生**处或**替代的值班门诊服务（Guardia Medica）**处问诊。

如**不恰当地**使用急诊服务，急诊室医生进行首次诊疗时需要支付25欧元的挂号费。

急救点（PPI）致力于检查和治疗**紧急但并非十分严重的病症**。对于较为严重的病症，他们仅配备了旨在稳定并输送患者到提供更为妥善的医疗服务的急救中心处的技术设备。

点击此处可以查阅当前“急救中心收诊病人统计”，数据按照病症严重及复杂程度分诊的情况排列，同时对应的过去24小时内的候诊时长。

使用急救中心服务的优先顺序

到急救中心问诊的人只能是**需要紧急救护**的病人。

获取急诊服务可以自行直接进入急救中心，或在情况更为危急时拨打118急救电话，乘坐救护车进入。接受病症的严重与紧急程度评估后，将被决定使用急救中心服务的优先顺序，按下列**颜色代码**区分：

红色

情况非常危急，立刻救治

橙色

情况紧急无法拖延，病情危急，将被尽早治疗，等候不超过15分钟

蓝色

情况一般紧急，可稍微拖延，等候不超过60分钟

绿色

病情一般危急，情况不是特别紧急，不需要最优先得到诊治，等候时间约为120分钟

白色

病情不危急，不必优先诊治，等候时间约为240分钟

如果情况不紧急，建议直接联系自己的**家庭医生**在分诊时（按颜色或数字）分配的代码，确保获得紧急救治服务的优先顺序与公平性。

分诊是护理人员工作的其中一项“职责”：需要全盘考虑主要的健康风险、病情的危急程度、临床恶化的风险以及最佳治疗流程，来确定获得紧急救治资源的优先顺序。除此之外，患者的疼痛程度、年龄、身体脆弱性及/或残疾等级、组织安排上的特殊性¹及当地环境也将一并纳入考虑范围内。这个处理过程是灵活的，因此意味着周期性重新评估，因为在等待医生诊治期间，患者的临床状况可能好转或恶化，从而需要重新审视诊治的优先顺序及/或治疗流程。

急诊服务挂号费

到急救中心问诊，只要被认定为恰当的符合紧急救治的情况是**完全免费**的。如**不恰当地**使用急救中心资源，急诊室医生进行首次诊疗时需要支付**25欧元的挂号费**。

除了上述挂号费外，另外还要加上：

- 应急诊室医生要求的后续的**每一次**问诊都需要另外支付23欧元的挂号费
- 由急诊室医生**开**的8项检查中同一类别的检查所收取的最高为36.15欧的挂号费（如化验室检查、放射学检查），但法律规定的特殊情况除外（不管所**开**检查的总费用金额大小）

急救中心收诊的以下几类病人不需支付挂号费：

- 过去24小时内受过创伤
- 过去24小时前受过需要进行治疗的创伤
- 急性中毒
- 工伤事故
- 肾绞痛、哮喘发作、胸痛、心律失常、急性青光眼、眼内异物、鼻部出血、耳内异物
- 出院3天后由外科手术导致的需要急救的并发症

- 与妊娠相关的问题与病症。

另外，以下几类病人亦无需支付挂号费：

- 由急诊短期留观室（OBI）收留的，通常需要观察**6至24小时**以进行进一步诊断或治疗的患者
- 在医院任一科室收留的住院患者
- 应家庭医生/儿科医生、不间断医疗服务医生（值班门诊）或其它急救中心要求转到急诊室的患者
- **14岁**以下的未成年人
- 符合病理学、收入或其它国家或大区立法规定减免医药费条件的患者
- 持有经济困难声明的短期逗留的外国人（STP）。

短期逗留的外国人到院治疗无需出示其合法居留的相关文件；如系非法居留，在艾米利亚-罗马涅大区同样可获得医疗服务，且不会被向司法当局举报。

关于**医药费减免**的更多信息可在周一至周五8:30至18:00，周六8:30至13:00期间致电该大区医疗卫生服务的免费热线800 033 033咨询。

